

УТВЕРЖДАЮ  
 Первый проректор,  
 проректор по учебной работе

\_\_\_\_\_ А.Е. Рудин

«30» 06 2020

## РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

**Б1.Б.3**

**Иностранный язык в профессиональной деятельности**

(Индекс дисциплины)

(Наименование дисциплины)

Кафедра: **19** **Иностранных языков**

Код

Наименование кафедры

Направление подготовки:

15.04.04 Автоматизация технологических процессов и производств

Профиль подготовки:

Автоматизация и управление

Уровень образования: магистратура

### План учебного процесса

Составляющие учебного процесса		Очное обучение	Очно-заочное обучение	Заочное обучение
Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий и самостоятельная работа обучающихся (часы)	Всего	<b>72</b>		
	Аудиторные занятия	<b>34</b>		
	Лекции			
	Лабораторные занятия			
	Практические занятия	34		
	Самостоятельная работа	38		
Формы контроля по семестрам (номер семестра)	Экзамен			
	Зачет	2		
	Контрольная работа	2		
	Курсовой проект (работа)			
<b>Общая трудоемкость дисциплины (зачетные единицы)</b>		<b>2</b>		

Форма обучения:	Распределение зачетных единиц трудоемкости по семестрам											
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Очная		<b>2</b>										
Очно-заочная												
Заочная												

Рабочая программа составлена в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению: 15.04.04 Автоматизация технологических процессов и производств

# 1. ВВЕДЕНИЕ К РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЕ ДИСЦИПЛИНЫ

## 1.1. Место преподаваемой дисциплины в структуре образовательной программы

Блок 1: Базовая  Обязательная  Дополнительно является факультативом   
Вариативная  По выбору

## 1.2. Цель дисциплины

Усовершенствовать языковые и коммуникативные компетенции обучающихся, достаточные для осуществления ими устных и письменных контактов с иностранными партнерами в ходе их профессиональной деятельности, изучения зарубежного опыта в сфере профессиональных интересов, а также развития когнитивных и исследовательских умений, развития инновационной культуры обмена знаниями.

## 1.3. Задачи дисциплины

- в области аудирования: воспринимать на слух и понимать основное содержание аутентичных текстов профессионального характера, относящихся к различным типам речи;
- в области чтения: понимать основное содержание аутентичных текстов профессионального характера, детально понимать профессиональные тексты, а также выделять из текстов значимую информацию;
- в области говорения: вести диалог, соблюдая нормы речевого этикета, и грамматически правильно выстраивать монолог-описание и монолог-рассуждение;
- в области письма: составлять аннотацию, поддерживать контакты при помощи электронной почты.

## 1.4. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Код компетенции	Формулировка компетенции	Этап формирования
ОПК-1	<i>Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для расширения задач профессиональной деятельности</i>	<i>Первый этап</i>
ОК-3	<i>Готовность к саморазвитию, самореализации, использованию творческого потенциала</i>	
<b>Планируемые результаты обучения</b>  Знать: расширенный объём продуктивного и рецептивного лексического минимума обеспечивающего профессиональное общение и монологические высказывания; грамматические конструкции, необходимые для компетентного осуществления перевода литературы по изучаемому направлению подготовки.  Уметь: воспринимать на слух основное содержание прагматических типов текстов и сообщений; отбирать языковой материал в соответствии с конкретным видом речевого общения: выделять значимую информацию справочно-информационного и научного характера; писать рефераты и аннотации; выполнять проектные задания (оформление презентаций, буклетов и т.д.)  Владеть: навыками эффективного извлечения информации из текстов справочного, общенаучного и узкоспециального характера, навыками реферирования и аннотирования; навыками коммуникации с зарубежными партнёрами с целью выявления их позиции и выработки совместных решений; навыками составления презентаций.  Знать: Способы самостоятельной работы над расширением лексического запаса и тренировки различных видов чтения: просмотрового и с полным охватом содержания. Уметь:		

Код компетенции	Формулировка компетенции	Этап формирования
	Воспринимать на слух сообщения профессионального характера, обсуждать их; составлять рефераты и аннотации; выполнять проектные задания Владеть: Навыками эффективного извлечения информации из текстов общекультурного, справочного, общенаучного и узкоспециального характера, техникой реферирования и аннотирования, навыками коммуникации с зарубежными партнёрами; навыками составления сообщений и презентаций	

### 1.5. Дисциплины (практики) образовательной программы, в которых было начато формирование компетенций, указанных в п.1.4:

- Деловой иностранный язык (ОПК-1)
- Дисциплина начинает формирование компетенции ОК-3

## 2. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Наименование и содержание учебных модулей, тем и форм контроля	Объем (часы)		
	очное обучение	очно-заочное обучение	заочное обучение
<b>Учебный модуль 1. Работа с текстом и языковые особенности работы с текстом.</b>			
Тема 1. Извлечение общей информации из текстов узкоспециального характера.	8		
Тема 2. Трансформационные методы при переводе текстов по специальности.	14		
Тема 3. Извлечение детальной информации из текстов по специальности.	10		
<b>Текущий контроль 1 Контрольный перевод</b>	2		
<b>Учебный модуль 2. Обсуждение профессиональных достижений</b>			
Тема 4. Усвоение речевого материала для обсуждения совместных проектов с зарубежными партнерами.	10		
Тема 5. Подготовка сообщений и докладов.	12		
Тема 6. Подготовка к участию в семинаре/конференции.	10		
<b>Текущий контроль 2 Подготовка сообщений на иностранном языке</b>	2		
<b>Контрольная работа</b>	2		
<b>Промежуточная аттестация по дисциплине (зачет с оценкой)</b>	<b>2</b>		
<b>ВСЕГО:</b>	<b>72</b>		

## 3. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН

### 3.1. Лекции Не предусмотрено

### 3.2. Практические и семинарские занятия

Номера изучаемых тем	Наименование и форма занятий	Очное обучение		Очно-заочное обучение		Заочное обучение	
		Номер семестра	Объем (часы)	Номер семестра	Объем (часы)	Номер семестра	Объем (часы)
1	– Работа над лексикой и грамматикой; – развитие навыков всех видов чтения: понимание основного содержания справочной литературы по автоматизации производств, общее и детальное понимание текстов по специальности.	2	4				
2	– Знакомство с трансформационными методами перевода специальных текстов; – выполнение грамматических упражнений, нацеленных на освоение основных	2	6				

Номера изучаемых тем	Наименование и форма занятий	Очное обучение		Очно-заочное обучение		Заочное обучение	
		Номер семестра	Объем (часы)	Номер семестра	Объем (часы)	Номер семестра	Объем (часы)
	грамматических структур, характерных для научной и узко-специализированной литературы.						
3	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Работа над расширением словарного запаса;</li> <li>– чтение, анализ и обсуждение текстов, публикуемых на веб-сайтах, в справочный и рекламных изданиях и восполнение пропущенной информации при восприятии речи на слух;</li> <li>– пересказ текстов, посвященных принципам и закономерностям организации производства и др. решений).</li> </ul>	2	6				
4	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Написание диктантов и тестов;</li> <li>– работа над расширением словарного запаса;</li> <li>– выполнение упражнений, направленных на развитие лексических навыков;</li> <li>– составление диалогов (с учетом этикета и профессионального стиля общения).</li> </ul>	2	6				
5-6	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Выполнение упражнений, направленных на совершенствования навыков говорения;</li> <li>– монологическая речь на заданную тему;</li> <li>– восприятие и конспектирование услышанного;</li> <li>– подготовка докладов и сообщений.</li> </ul>	2	12				
<b>ВСЕГО:</b>			<b>34</b>				

**3.3. Лабораторные занятия** Не предусмотрено

#### **4. КУРСОВОЕ ПРОЕКТИРОВАНИЕ**

Не предусмотрено

#### **5. ТЕКУЩИЙ КОНТРОЛЬ УСПЕВАЕМОСТИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ**

Номера учебных модулей, по которым проводится контроль	Форма контроля знаний	Очное обучение		Очно-заочное обучение		Заочное обучение	
		Номер семестра	Кол-во	Номер семестра	Кол-во	Номер семестра	Кол-во
1	Контрольный перевод	2	1				
2	Подготовка сообщения на иностранном языке	2	1				
1-2	Контрольная работа	2	1				

#### **6. САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА ОБУЧАЮЩЕГОСЯ**

Виды самостоятельной работы	Очное обучение	Очно-заочное обучение	Заочное обучение

обучающегося	Номер семестра	Объем (часы)	Номер семестра	Объем (часы)	Номер семестра	Объем (часы)
Усвоение теоретического материала	2	8				
Подготовка к практическим (семинарским) занятиям	2	20				
Выполнение учебно- или научно-исследовательских работ	2	8				
Подготовка к зачетам	2	2				
<b>ВСЕГО:</b>		<b>38</b>				

## 7. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

### 7.1. Характеристика видов и используемых инновационных форм учебных занятий

Наименование видов учебных занятий	Используемые инновационные формы	Объем занятий в инновационных формах (часы)		
		очное обучение	очно-заочное обучение	заочное обучение
Практические и семинарские занятия	Дискуссия, опрос, викторина, поиск вариантов решения практических задач на иностранном (кейс-стади), работа на иностранном языке в парах и в группах, ролевая и деловая игры, доклад / мультимедийная презентация. Выполнение творческих и проектных заданий, решения проблемных ситуаций. Написание кратких планов и аннотаций, выполнение упражнений.	2		
		2		
		2		
		4		
		4		
		4		
		2		
		2		
<b>ВСЕГО:</b>		<b>28</b>		

### 7.2. Балльно-рейтинговая система оценивания успеваемости и достижений обучающихся Перечень и параметры оценивания видов деятельности обучающегося

№ п/п	Вид деятельности обучающегося	Весовой коэффициент значимости, %	Критерии (условия) начисления баллов
1	Аудиторная активность: посещение практических занятий, выполнение текущих домашних заданий. (До 100 баллов)	15%	<ul style="list-style-type: none"> <li>2 балла за каждое занятие (посещаемость, активность), максимум 34 балла</li> <li>6 баллов за выполнение текущих домашних заданий, всего 11 заданий, максимум 66 баллов</li> </ul>
2	Текущий контроль / работа над проектным заданием (домашнее чтение 2 раза за семестр) (До 50 баллов за каждое)	15%	<ul style="list-style-type: none"> <li>50 баллов за каждую из двух норм домашнего чтения, максимум 100 баллов. Оценивается представление в срок, качество перевода, беседа по тексту, список полезных слов и выражений.</li> </ul>
3	Выступление с презентациями и небольшими докладами, а так же бонусные баллы за проявленную инициативу в изучении предмета (До 100 баллов)	15%	<ul style="list-style-type: none"> <li>50 баллов за выступление. Предполагается 2 таких выступления за семестр. Максимальное количество баллов -100. Оценивается: качество устного выступления, наличие всех элементов, грамотность, ответы на вопросы</li> </ul>
4	Письменные виды работ (включая итоговую контрольную работу) (До 100 баллов)	15%	<ul style="list-style-type: none"> <li>Максимальное количество баллов за письменные работы (словарные диктанты, переводы, составление отчетов, аннотаций, обзоров и т.д.) - 100 баллов.</li> </ul>

5	Зачет	40%	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Чтение и перевод текста, обсуждение прочитанного с преподавателем - 40 баллов,</li> <li>• Беседа по пройденным темам - 40 баллов</li> <li>• Презентация - 20 баллов</li> <li>• Максимальное количество баллов - 100</li> </ul>
<b>Итого (%):</b>		100	

#### Перевод балльной шкалы в традиционную систему оценивания

Баллы	Оценка по нормативной шкале	
86 - 100	5 (отлично)	Зачтено
75 – 85	4 (хорошо)	
61 – 74		
51 - 60		
40 – 50	3 (удовлетворительно)	Не зачтено
17 – 39	2 (неудовлетворительно)	
1 – 16		
0		

## 8. ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### 8.1. Учебная литература

#### а) основная учебная литература

##### английский язык

1. Английский в научных и инженерных целях. Часть 1 [Электронный ресурс]: учебное пособие/ — Электрон. текстовые данные.— Томск: Томский политехнический университет, 2013.— 80с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/42847.html>.— ЭБС «IPRbooks», по паролю
2. Симхович В.А. Практическая грамматика английского языка = Practical English Grammar [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Симхович В.А.— Электрон. текстовые данные.— Минск: Вышэйшая школа, 2014.— 328 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/35529>.— ЭБС «IPRbooks», по паролю

##### Немецкий язык

3. Мясникова Т.И. Medienwelt. Deutsch als Fremdsprache für Journalistik-, PR-Studierenden [Электронный ресурс]: учебное пособие по немецкому языку/ Мясникова Т.И.— Оренбург: Оренбургский государственный университет. ЭБС АСВ, 2014.— 104 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/24336>.
4. Юрина М.В. Deutsch für den Beruf (немецкий язык в сфере профессиональной коммуникации) [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Юрина М.В.— Электрон. текстовые данные.— Самара: Самарский государственный университет, ЭБС АСВ, 2014.— 94 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/29783>.— ЭБС «IPRbooks», по паролю

##### Французский язык

5. Меркулова Н.В. Французский язык для специальных целей [Электронный ресурс]: учебное пособие для студентов и магистрантов всех специальностей/ Меркулова Н.В.— Электрон, текстовые данные.— Воронеж: Воронежский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2014.— 92 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/30854>.— ЭБС «IPRbooks», по паролю
6. Французский язык [Электронный ресурс]: базовый курс. Учебник/ И.В. Харитоновна [и др.].— Электрон, текстовые данные.— М. Прометей, 2013.— 406 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/24035>.— ЭБС «IPRbooks», по паролю

#### б) дополнительная учебная литература

##### Английский язык

1. Минченков А.Г. English Grammar in Depth: Verbals = Использование неличных форм глагола в английском языке [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Минченков А.Г.— Электрон. текстовые данные.— СПб.: Антология, 2014.— 160 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/42360>.— ЭБС «IPRbooks», по паролю
2. Дедик О. П., Катан Л. М., Львова А. Ф., Симонян Д. Г., Чахоян А. О. Иностраный язык в профессиональной сфере. - СПб.: СПГУТД, 2010. - [http://publish.sutd.ru/tp\\_ext\\_inf\\_publish.php?id=654](http://publish.sutd.ru/tp_ext_inf_publish.php?id=654)

##### Немецкий язык

1. Пасечная Л.А. Wirtschaftsdeutsch [Электронный ресурс]: учебное пособие по немецкому языку/ Пасечная Л.А., Щербина В.Е.— Электрон. текстовые данные.— Оренбург: Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2014.— 155 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/33618>.— ЭБС «IPRbooks».

#### Французский язык

1. Иванченко А.И. Грамматика французского языка в упражнениях [Электронный ресурс]: 400 упражнений с ключами и комментариями/ Иванченко А.И.— Электрон. текстовые данные.— СПб.: КАРО, 2014.— 352 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/19495>.— ЭБС «IPRbooks», по паролю

### 8.2. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

1. Спицкий С. В. Эффективная аудиторная и самостоятельная работа обучающихся: методические указания / С. В. Спицкий. — СПб.: СПбГУПТД, 2015. – Режим доступа: [http://publish.sutd.ru/tp\\_get\\_file.php?id=2015811](http://publish.sutd.ru/tp_get_file.php?id=2015811), по паролю

2. Караулова И. Б. Организация самостоятельной работы обучающихся / И. Б. Караулова, Г. И. Мелешкова, Г. А. Новоселов. – СПб.: СПГУТД, 2014. – 26 с. – Режим доступ [http://publish.sutd.ru/tp\\_get\\_file.php?id=2014550](http://publish.sutd.ru/tp_get_file.php?id=2014550), по паролю

3. Шульгина Н.В. Essential English Grammar [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Шульгина Н.В.— Электрон. текстовые данные.— М.: Московская государственная академия водного транспорта, 2015.— 79 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/46420>.— ЭБС «IPRbooks», по паролю

#### Английский язык

1. Иностраный язык (английский, немецкий, французский) [Электронный ресурс] : методические указания и контрольные задания для студентов заочного отделения I и II курсов всех специальностей / СПГУТД ; сост. А. А. Вербин [и др.]. - СПб. : СПГУТД, 2012. - 113 с. – Режим доступа: [http://publish.sutd.ru/tp\\_ext\\_inf\\_publish.php?id=1149](http://publish.sutd.ru/tp_ext_inf_publish.php?id=1149), по паролю.

#### Немецкий язык

2. Васильева, Т. Л. Немецкий язык: учебное пособие для аудиторных занятий и домашнего чтения по дисциплинам «Иностраный язык (IV семестр) и «Иностраный язык в профессиональной сфере» для студентов ИЭСТ (направления: 38.03.01 – Экономика, 38.03.02 – Менеджмент, 39.03.02 – социальная работа, 39.04.03 – Организация работы с молодёжью) / Т. Л. Васильева, О. В. Шведова. – СПб: СПГУТД, 2015. – 130 с. – Режим доступа: [http://publish.sutd.ru/tp\\_ext\\_inf\\_publish.php?id=2492](http://publish.sutd.ru/tp_ext_inf_publish.php?id=2492), по паролю.

#### Французский язык

3. Французский язык в профессиональной сфере [Электронный ресурс]: методические указания / сост.: О. Б. Роскоснова, О. И. Санникова, Т. И. Шликевич. - СПб. : СПГУТД, 2012. - 33 с. – Режим доступа: [http://publish.sutd.ru/tp\\_ext\\_inf\\_publish.php?id=1121](http://publish.sutd.ru/tp_ext_inf_publish.php?id=1121), по паролю.

### 8.3. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины

#### Английский язык:

1. <http://www.multitran.ru>
2. [www.cambridgeenglish.org](http://www.cambridgeenglish.org)
3. <http://www.macmillanpracticeonline.com>

#### Немецкий язык:

1. <http://www.faz.de>
2. <http://www.jungekarriere.com>
3. <http://www.managerseminare.de>
4. <http://www.multitran.ru>

#### Французский язык:

1. <http://www.bonjourdefrance.com>
2. <http://www.1jour1actu.com>
3. <http://www.ciep.fr>
4. <http://www.multitran.ru>

### 8.4. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Windows 10, OfficeStd

### 8.5. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Видеокласс: телевизор Panasonic 25V 70T

Видеокласс: телевизор Panasonic 25V 70T; DVD-плеер Samsung K320

Кабинет для проведения мультимедийных презентаций: ЖК-телевизор Samsung 32LE32451C1; DVD-плеер BBK DV-113SI; ноутбук ASUS X50SL SiS; мультимедийный проектор NEC VT595; мультимедийный проектор NEC M 271XG; мультимедийный проектор EPSON EB-536 W1; экран Vtrzatol; магнитола Philips AZ186 -1; магнитола Sony с CD и цифровым радио FM CFD-S170L/SCET – 2; CD-магнитола LG LPC-M150X – 5; магнитофон Sony CFS-B5L - 7; магнитола LG SB 19 ST-2; магнитола LG SB 16 B-1; экран Lumien Master Picture-1

#### 8.6. Иные сведения и (или) материалы

1. Компьютерные презентации:
2. Раздаточные материалы, таблицы, схемы, плакаты.

### 9. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Виды учебных занятий и самостоятельная работа обучающихся	Организация деятельности обучающегося
Лекции	Не предусмотрено
Практические занятия	На практических занятиях происходит знакомство с особенностями ведения встреч и переговоров с зарубежными коллегами, разъясняются культурологические и национальные особенности межкультурной коммуникации. Обучающиеся овладевают навыками сбора, анализа и обработки иноязычной информации, необходимой в сфере профессиональной деятельности, навыками подготовки информационных обзоров по зарубежным профессиональным и узкоспециальным источникам, вырабатываются навыки работы с текстом на иностранном языке: выделение значимой информации, детальное понимание, переводческие навыки, методы трансформации, необходимые при переводе. В ходе практических занятий развиваются творческий потенциал и эрудиция при работе над проектами. Помимо этого в ходе практических занятий студенты осваивают структуру и правила написания / составления аннотаций и рефератов, необходимых для полноценного ведения научной и исследовательской работы, приобретают практический навык в создании презентаций на иностранном языке и публичных выступлений.
Самостоятельная работа	Данный вид работы предполагает расширение и закрепление знаний, умений и навыков, усвоенных в ходе аудиторных занятий, путем самостоятельной проработки учебно-методических материалов по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности», а также других источников информации; выполнение переводов, письменных домашних заданий, составление аннотаций и реферирование статей, подготовку монологов и усвоение клише, необходимых в ходе межкультурного и профессионального общения для осуществления диалогической речи, подготовку к ролевым играм и выступлениям, а также подготовку к контрольным работам и зачету. Самостоятельная работа может выполняться как индивидуально, так и в группах, как самостоятельно, так и под руководством преподавателя.

### 10. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

#### 10.1. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

##### 10.1.1. Показатели оценивания компетенций на этапах их формирования

Код компетенции / этап освоения	Показатели оценивания компетенций	Наименование оценочного средства	Представление оценочного средства в фонде
ОПК-1 / первый	Демонстрирует использование основ профессиональной этики при ведении переговоров в рамках ролевой игры, эффективно извлекает профессиональную информацию - Воспринимает на слух содержание сообщений профессионального характера; ведёт диалог-беседу, диалог-интервью. монолог-сообщение;.	Темы для устного собеседования  Практическое задание	Перечень тем для устного собеседования (8 тем)  Комплект текстов по специальности для письменного перевода (10

Код компетенции / этап освоения	Показатели оценивания компетенций	Наименование оценочного средства	Представление оценочного средства в фонде
ОК - 3	<p>- Излагает собственную точку зрения при Обсуждении сообщений на иностранном языке; осуществляет поиск, перевод и обзор профессиональной информации, в том числе при проведении презентаций.</p> <p>Демонстрирует способность корректно извлекать подробную и общую информацию, полученную на основе разных видов чтения. находит необходимую информацию на иностранном языке, пользуясь интернет-ресурсами и специальной литературой; обрабатывает её, реферировать, аннотирует; готовит презентации и материалы рекламного характера.</p> <p>Осуществляет поиск, перевод и обзор профессиональной информации, демонстрирует способность вести диалоги общекультурного и профессионального характера.</p>	Практическое задание и устное собеседование	<p>текстов)</p> <p>Комплект материалов для составления аннотаций выступлений, дискуссии с преподавателем(10)</p>

### 10.1.2. Описание шкал и критериев оценивания сформированности компетенций

#### Критерии оценивания сформированности компетенций

Баллы	Оценка по традиционной шкале	Критерии оценивания сформированности компетенций
		Устное собеседование
86 - 100	5 (отлично)	<p>Подробное обсуждение предложенной темы делового общения с аргументировано сформулированной собственной точкой зрения, демонстрирующие грамотное владение речью и общую языковую эрудицию; понимание высказываний на деловые темы и свободное участие без предварительной подготовки в диалоге на темы делового общения, предусмотренные программой.</p> <p><b>Учитываются баллы, накопленные в течение семестра.</b></p>
75 – 85	4 (хорошо)	<p>Обсуждение предложенной темы делового общения, демонстрирующее грамотное владение речью; понимание высказываний на деловые темы и участие без предварительной подготовки в диалоге на темы, предусмотренные программой.</p> <p><b>Учитываются баллы, накопленные в течение семестра.</b></p>
61 – 74		<p>Краткое обсуждение предложенной темы делового общения, демонстрирующее владение речью с незначительными ошибками; понимание кратких высказываний на деловые темы и участие без предварительной подготовки в диалоге на темы, предусмотренные программой с некоторыми языковыми погрешностями.</p> <p><b>Учитываются баллы, накопленные в течение семестра.</b></p>
51 - 60	3 (удовлетворительно)	<p>Краткое обсуждение предложенной темы делового общения, демонстрирующие владение речью с отдельными существенными ошибками; понимание простых фраз делового общения и участие без предварительной подготовки в диалоге на темы, предусмотренные программой с серьезными языковыми погрешностями.</p> <p><b>Учитываются баллы, накопленные в течение семестра.</b></p>
40 – 50		<p>Ответы на вопросы по теме делового общения, демонстрирующие слабое владение речью с существенными ошибками; понимание отдельных слов и очень простых предложений из деловых тем и участие без предварительной подготовки в диалоге на темы, предусмотренные программой с серьезными языковыми погрешностями и помощью собеседника.</p> <p><b>Учитываются баллы, накопленные в течение семестра.</b></p>

17 – 39	2 (неудовлетворительно)	Неумение составить простое предложение без ошибок, непонимание общего смысла устного сообщения на знакомую тему делового общения и незнание лексики большей части тем для ведения диалога.  <b>Не учитываются баллы, накопленные в течение семестра.</b>
1 – 16		Неумение отвечать на вопросы, понимать даже замедленную упрощенную речь и вести диалог на знакомую тему делового общения.  <b>Не учитываются баллы, накопленные в течение семестра.</b>
0		Попытка списывания, использования неразрешенных технических устройств или пользования подсказкой другого человека (вне зависимости от успешности такой попытки).  <b>Не учитываются баллы, накопленные в течение семестра.</b>

## 10.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующие этапы формирования компетенций

### 10.2.1. Перечень вопросов (тестовых заданий), разработанный в соответствии с установленными этапами формирования компетенций

№ п/п	Формулировка вопросов	№ темы
1	Область научных интересов магистранта	1-3
2	Исследовательская работа магистранта, предмет и объект исследования	1-3
3	Проектная работа магистранта	6
4	Известные компании в сфере профессиональной деятельности магистранта (история, достижения, клиенты)	1-4
5	Известные люди в сфере профессиональной деятельности магистранта и их вклад в науку	1-4
6	Последние достижения в сфере научных интересов магистранта	1-6
7	Значимые конференции в сфере научных интересов магистранта	6
8	Исследовательская деятельность (основные принципы, методы)	1-3, 5-6

### Вариант практических заданий, разработанных в соответствии с установленными этапами формирования компетенций

№ п/п	Условия типовых задач (задач, кейсов)	Ответ
1	<p><i>Read and translate the text in writing using a dictionary.</i></p> <p>The ring spinning machine was invented by an American named Thorp in 1828, and Jenk – another American – added the traveler rotating around the ring in 1830. In the intervening period of more than 170 years the ring spinning machine has undergone considerable modification in detail, but the basic concept has remained the same. For many years any noteworthy further development hardly seemed possible, yet a significant process of evolution took place during this time. The productivity of the ring spinning machine has increased by 40% since the late nineteen-seventies. This has been achieved by:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-using smaller rings and cop formats</li> <li>-introducing piecing in the winding department</li> <li>-substantial improvements in rings and travelers</li> <li><b>-the degree of automation has also been increased significantly.</b> As this process of evolution is not yet complete, the ring spinning machine will continue to be the most widely used spinning process in short staple spinning, since it has considerable advantages over the new spinning processes:</li> <li>- it can be used universally, i.e. any material and any yarn count can be spun on it</li> <li>- it produces yarn with optimum properties (especially as regards structure and tenacity)</li> </ul>	<p>Кольцепрядильная машина была изобретена американцем по имени Торп в 1828 году, а в 1830 году Дженк - другой американец - добавил бегунок, вращающийся вокруг кольца. За промежуток времени более 170 лет кольцепрядильная машина претерпела значительные изменения в деталях, но основная концепция осталась прежней. В течение многих лет любое примечательное дальнейшее развитие едва ли казалось возможным, однако за это время произошел значительный процесс эволюции. Производительность кольцепрядильной машины увеличилась на 40% с конца семидесятых годов. Это было достигнуто путем:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- использования меньших колец и копов</li> <li>- встраивания кусочков в намоточный цех</li> <li>- существенных улучшений в кольцах и бегунках</li> <li>- <b>роста степени автоматизации;</b> поскольку этот процесс эволюции еще не завершен, кольцепрядильная машина будет и впредь являться наиболее широко используемым методом прядения при коротком штапельном прядении, поскольку она имеет значительные преимущества по сравнению с новыми процессами прядения:</li> <li>- его можно использовать повсеместно, т.е. Любой материал и любое количество нитей можно направить на него</li> <li>- он производит пряжу с оптимальными свойствами (особенно в отношении структуры и прочности)</li> <li>- он несложный и легкий в управлении</li> </ul> <p>Ноу-хау для работы с машиной устарело, хорошо известно и доступно каждому</p>

	<p>- it is uncomplicated and easy to control know-how for handling the machine is old, well established and accessible to everyone</p> <p>-it is flexible with regard to volume (blend and batch sizes).</p> <p>New spinning processes therefore often find it difficult to make a substantial breakthrough (with the exception of rotor spinning, and most recently air-jet spinning). Due to their many inherent limitations, the new processes are only ever to be found in sub-segments of the market, usually in the coarser yarn sector. The current renaissance of the ring spinning machine is due to the fact that these inherent features have been clearly recognized by specialists. However, the ring spinning machine can only hold its own position in the long run if <b>the ring spinning process can be automated further</b> and spinning costs substantially reduced, since this machine is a major cost factor in a spinning mill, as the graph produced by Rieter shows (Fig. 2).</p>	<p>- Гибкость в отношении объема (размер смеси и партии).</p> <p>Таким образом, новые процессы прядения часто затрудняют существенный прорыв (за исключением прядения ротора и самого последнего пневмоструйного прядения). Из-за многих присущих им ограничений новые процессы можно найти только в подсегментах рынка, как правило, в секторе более крупной пряжи. Нынешнее возрождение кольцепрядильной машины связано с тем, что эти присущие особенности были четко распознаны специалистами. Однако кольцевая прядильная машина может удерживать свое собственное положение только в том случае, если <b>процесс кольцевого прядения может быть автоматизирован</b>, а затраты на прядильное производство существенно сокращены, поскольку эта машина является основным фактором стоимости в прядильной фабрике, поскольку график, подготовленный Rieter (Рис.2).</p>
2	<p>Список примерных вопросов для дискуссии после выступлений с презентациями</p> <p>Why are you interested in this particular area?</p> <p>What are possible practical applications of the results?</p> <p>Where would you like to continue the research?</p> <p>Who is your authority in this field? Why?</p>	

**10.3. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, владений (навыков и (или) практического опыта деятельности), характеризующих этапы формирования компетенций**

**10.3.1. Условия допуска обучающегося к сдаче (экзамена, зачета и / или защите курсовой работы) и порядок ликвидации академической задолженности**

Положение о проведении текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся (принято на заседании Ученого совета 31.08.2013г., протокол № 1)

**10.3.2. Форма проведения промежуточной аттестации по дисциплине**

устная  письменная  компьютерное тестирование  иная\*

\*В случае указания формы «Иная» требуется дать подробное пояснение

**10.3.3. Особенности проведения зачета**

*Устная часть*

- 1) Перевод текста с иностранного языка на русский (Объем текста: 1500 печатных знаков, время на перевод: 45 минут) и беседа по прочитанному тексту с преподавателем (5-7 минут). Пользование словарем допускается.
- 2) Беседа в рамках тем научных интересов обучающегося.
- 3) Презентация